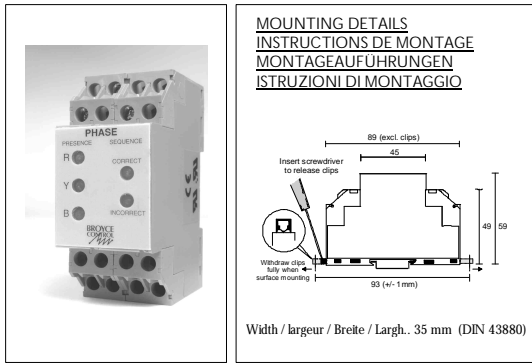


M3PPI

Phase Sequence / Failure Indicator • Séquence de phase / Indicateur de défaillance Phasenfolge / Ausfallanzeige • Sequenza di fase / Indicatore guasti



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Width / largeur / Breite / Largh. 35 mm (DIN 43880)


- ❑ INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- ❑ PHASE FAILURE / LOSS

- ❑ SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION
- ❑ DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE

- ❑ PHASENFOLGE FALSCH / AMLAUF
- ❑ PHASENAUSFALL / VERLUST

- ❑ SEQUENZA DI FASE ERRATA / ROTAZIONE
- ❑ GUASTO DI FASE / PERDITA

• **INSTALLATION AND SETTING**


 Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (red R, Y & B LEDs on, green 'Correct' LED on).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

• **MONTAGE ET MISE AU POINT**


 Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance (LEDS rouges R, Y & B allumée, LED verte 'correcte' allumée).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

• **EINBAU UND EINSTELLUNG**

 Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen (LED rot R, Y & B an, LED grün 'richtig' an).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 phasen umschalten.

• **MONTAGGIO E REGOLAZIONE**

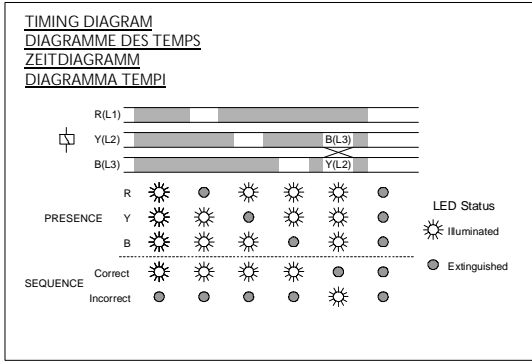
 Il lavoro dell'installazione deve essere effettuato dai personali qualificati.

- PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, ISOLARE L'ALIMENTAZIONE
- Collegare l'unità come illustrato nel diagramma in alto.
- Applicare la potenza (LED rossi R, Y & B accesi, LED verde 'Corretto' acceso).

Localizzazione guasti

- Verificare il cablaggio e la presenza della tensione.
- Verificare se la sequenza è errata.
- Invertire 2 fasi.

TIMING DIAGRAM
DIAGRAMME DES TEMPS
ZEITDIAGRAMM
DIAGRAMMA TEMPI



LED Status
● Illuminated
● Extinguished


• **TECHNICAL SPECIFICATION**

Supply/monitoring voltage U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz
2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz
(phase to phase)
Rated impulse withstand voltage: 4kV (1.2/50µS)
Power consumption: < 4VA

Ambient temperature: -20 to + 60°C
Relative humidity: + 95%

Housing: to UL94 VO
Weight: = 81g
Mounting option: to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size: ≤ 2 x 2.5mm² solid / stranded

Approvals: UL, CUL, CSA, CE and  Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk


• **FICHES TECHNIQUES**

Voltage d'alimentation atrophe U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz
2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz
(mise en phase)
Impulsion nominale résistante à la tension: 4kV (1.2/50µS)
Puissance consommée: < 4VA

Température ambiante: -20 à + 60°C
Humidité relative: + 95%

Boîtier: à UL94 VO
Poids: = 81g
Option de montage: à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal: ≤ 2 x 2.5mm² toron / multi-filaire

Homologations: UL, CUL, CSA, CE et  Déference

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur


• **TECHNISCHE DATEN**

Stromversorgung / Spannungskontrolle U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz
2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz
(phase zu phase)
Nenn-Impulse Spannungswiderstand: 4kV (1.2/50µS)
Energieverbrauch: < 4VA

Umgebungstemperatur: -20 bis + 60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: + 95%

Gehäuse: bis UL94 VO
Gewicht: = 81g
Befestigungswahl: bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße: ≤ 2 x 2.5mm² Festdraht / Litze

Genehmigungen: UL, CUL, CSA, CE und  Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben, (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.

• **SCHEDA TECNICA**

Alimentazione/controllo tensione U: 1. 180 - 260V AC 48 - 63Hz
2. 300 - 500V AC 48 - 63Hz
(da fase a fase)
Impulso nominale resistenza alla tensione: 4kV (1.2/50µS)
Consumo energetico: < 4VA

Temperatura ambiente: -20 to + 60°C
Umidità relativa: + 95%

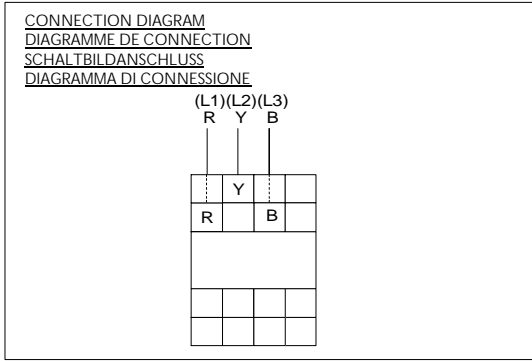
Alloggiamento: secondo UL94 VO
Peso: = 81g
Opzione montaggio: secondo BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Dimensioni cavo conduttore terminale: ≤ 2 x 2.5mm² a filo pieno / a trefolo

Omologazioni: UL, CUL, CSA, Conformità  CE

Le informazioni fornite nel presente documento sono precise (salvo modifiche senza preavviso); l'utente si assume tuttavia ogni rischio circa l'uso che ne farà.

CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBILDANSCHLUSS
DIAGRAMMA DI CONNESSIONE



The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk